

Vanne papillon, Métallique

Conception

GEMÜ Victoria® est une vanne papillon à axe centré avec une manchette élastomère. Elle est disponible en DN 25 - 600 et en différentes formes de corps: annulaire, à oreilles taraudées et corps à section en U.

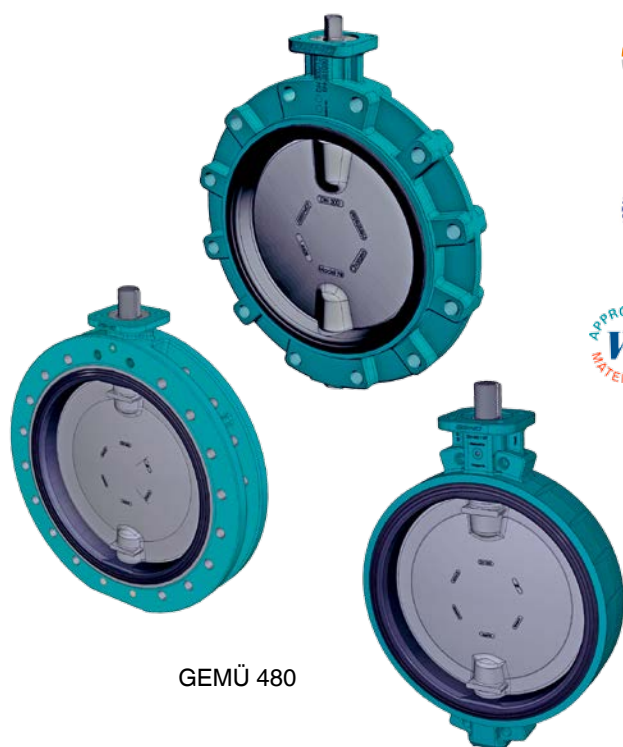
La vanne papillon est livrable avec différents actionneurs: GEMÜ 487 avec poignée ou démultiplicateur, GEMÜ 481 avec actionneur pneumatique, GEMÜ 488 avec actionneur motorisé, version tout ou rien ou régulation.

Caractéristiques

- Convient pour les fluides liquides ou gazeux dans l'industrie et le traitement de l'eau
- Encombrement suivant ISO 5752/20, EN 558-1/20, API 609 catégorie A
- Plan de pose suivant ISO 5211
- Pression de service max. 10/16 bars
- Normes de raccordement PN 10, PN 16, ASME B16.5 cl. 150
- Papillon conforme à la norme EN 593
- Test d'étanchéité suivant EN 12266-1/P12 taux de fuite A
- La vanne papillon est conforme aux exigences de sécurité de l'annexe I de la Directive Européenne des Équipements Sous Pression 97/23/CE pour les fluides des groupes 1 et 2
- Version selon ATEX et version exempt de substances empêchant l'adhésion de la peinture disponibles en option

Avantages

- Étanchéité améliorée grâce à la géométrie d'étanchéité spéciale, même pour les gros diamètres nominaux
- Possibilités d'utilisation universelles grâce à la diversité des matériaux
- Système modulaire
- Montage simple
- Couples faible
- Agrément Eau Potable (DVGW, ACS, WRAS)



GEMÜ 480



GEMÜ 487



GEMÜ 481



GEMÜ 488

Données techniques

Fluide de service

Fluides liquides ou gazeux respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du papillon et de l'étanchéité

Température admissible du fluide de service

-10 à 150 °C en fonction du matériau de la manchette

Autres températures sur demande

Coups de bélier non admissibles

Conditions d'utilisation

Température ambiante admissible -10 à 70 °C

Pression de service max. admissible

PS	Fluides groupe 1		Fluides groupe 2	
	Gaz	Liquides	Gaz	Liquides
16 bars	DN 25 - 200	DN 25 - 200	DN 25 - 200	DN 25 - 200
10 bars	DN 250 - 350	DN 250 - 600	DN 250 - 500	DN 250 - 600
6 bars	-	-	DN 600	-

Vanne en bout de ligne: Pression de service max. pour les liquides DN 50 - 200 10 bars
DN 250 - 600 6 bars

Si la vanne est installée en bout de ligne, il faut monter une contre-bride.

Couples / Kv

DN	Couples* [Nm]	Kv [m³/h] / Angle d'ouverture [°]							
		20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
25	4	0,7	2	4,1	7,2	11	14,5	16,6	17,2
40	7	2,5	7	14,4	25,1	38,3	50,6	57,8	60
50	7	3,4	8,5	20	33	52	80	90	91
65	15	8,5	15	30	64	95	129	142	147
80	28	19	40	66	117	168	250	275	283
100	55	29	75	137,0	213	316	432	518	548
125	66	48	100	185	315	470	660	785	826
150	120	60	150	281	450	702	1039	1325	1407
200	242	110	281	472	759	1210	1835	2360	2482
250	360	200	444	738	1187	1886	2918	3902	4072
300	360	250	946	1064	1668	2539	3860	5400	5420
350	720	466	1036	1721	2767	4397	6803	9097	9494
400	1080	644	1431	2376	3820	6072	9394	12561	13110
450	1248	1039	2308	3834	6163	9796	15154	20264	21149
500	1596	1083	2406	3997	6425	10213	15800	21127	22050
600	2412	1563	3473	5770	9276	14744	22809	30500	31832

Ne pas régler sur un angle d'ouverture inférieur à 30°.

* Fluide de service eau et conditions d'utilisation optimales

Fonction spéciale (agrément)

Agrément	Versions agréés			Code
	Matériau du papillon	Matériau de la manchette	Fixation	
DVGW eau (W270, KTW)	CF8M, 1.4408 (code A, B)	EPDM (code W)	Standard (code L)	D
ACS	CF8M, 1.4408 (code A, B) EN-GJS-400-15, GGG40 revêtu Rilsan® PA11 (code R)	EPDM (code W)	Standard (code L)	A
WRAS	CF8M, 1.4408 (code A, B)	EPDM (code W)	Standard (code L)	W
ATEX *	CF8M, 1.4408 (code A, B)	Tous les matériaux	Tous les modèles	X

* uniquement GEMÜ 480

Les autres caractéristiques ci-dessous n'ont pas d'incidence par rapport aux agréments.

Données pour la commande

1 Type	Code
Vanne papillon avec axe libre	480
Vanne papillon avec actionneur pneumatique	481
Vanne papillon avec actionneur manuel	487
Vanne papillon avec actionneur motorisé	488

2 Diamètre nominal	Code
DN 25 - DN 600	050 - 600

3 Forme du corps	Code
Annulaire, (DN 25 - 600)	W
À oreilles taraudées, (DN 50 - 400)	L
Section en U, (DN 400 - 600)	U

4 Pression de service (matériau du corps EN-GJS 400-15)																	
	DN	25	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
PS 10 bar	Code	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
PS 16 bar	Code	3	3	3	3	3	3	3	3	3							
Standard																	

5 Raccordement																	
	DN	25	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Corps annulaire	PN 6	Code	3	3	3	3	3	3	3	3	3						
	PN 10	Code	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	2
	PN 16	Code	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Corps à oreilles taraudées	PN 10	Code			3	3	3	3	3	2	2	2	2	2			
	PN 16	Code			3	3	3	3	3	3	3	3	3	3			
Corps à section en U	PN 10	Code												2	2	2	2
	PN 16	Code												3	3	3	3
Standard																	

Autres raccords voir page 9

6 Matériau du corps	Code
EN-GJS-400-15 (GGG 40), revêtu époxy 120 µm	2

7 Matériau du papillon	Code
CF8M, 1.4408	A
EN-GJS-400-15, GGG40 revêtu époxy (-10 ... 80 °C)	E
CF8M, 1.4408 revêtu Halar (-10 ... 150 °C)	C
CF8M, 1.4408 poli	B
Super Duplex, 1.4469	D
EN-GJS-400-15, GGG40 revêtu Rilsan® PA11 (-10 ... 100 °C)	R

8 Matériau de l'axe	Code
AISI 420, 1.4021	1

9 Matériau de la manchette	Code
EPDM -10 à +120 °C	E
NBR -10 à +100 °C	N*
FPM -10 à +150 °C	V*
EPDM -10 à + 95 °C avec agrément ACS, WRAS, FDA et DVGW pour eau potable	W
* Pression de service max. 10 bars	
Autres matériaux sur demande	

10 Fixation	Code
Manchette non solidaire (standard)	L
Manchette collée dans le corps -10 à + 80 °C	B

11 Fonction de commande	Code
Vanne papillon avec axe libre, (type 480)	F
Vanne papillon avec actionneur manuel, (type 487)	0
Normalement fermée (NF), (type 481)	1
Normalement ouverte (NO), (type 481)	2
Double effet (DE), (type 481)	3

12 Taille d'actionneur	Code
480 (Rubrique 12)	Voir page 8
481 (Rubrique 12)	Voir pages 10 - 13
487 (Rubrique 12)	Voir page 9
488 (Rubrique 14,15,16)	Voir page 14 (codes 13,14,15)

13 Fonction spéciale	Code
DVGW pour eau potable	D
ACS	A
ATEX	X
WRAS	W
Voir page 2	

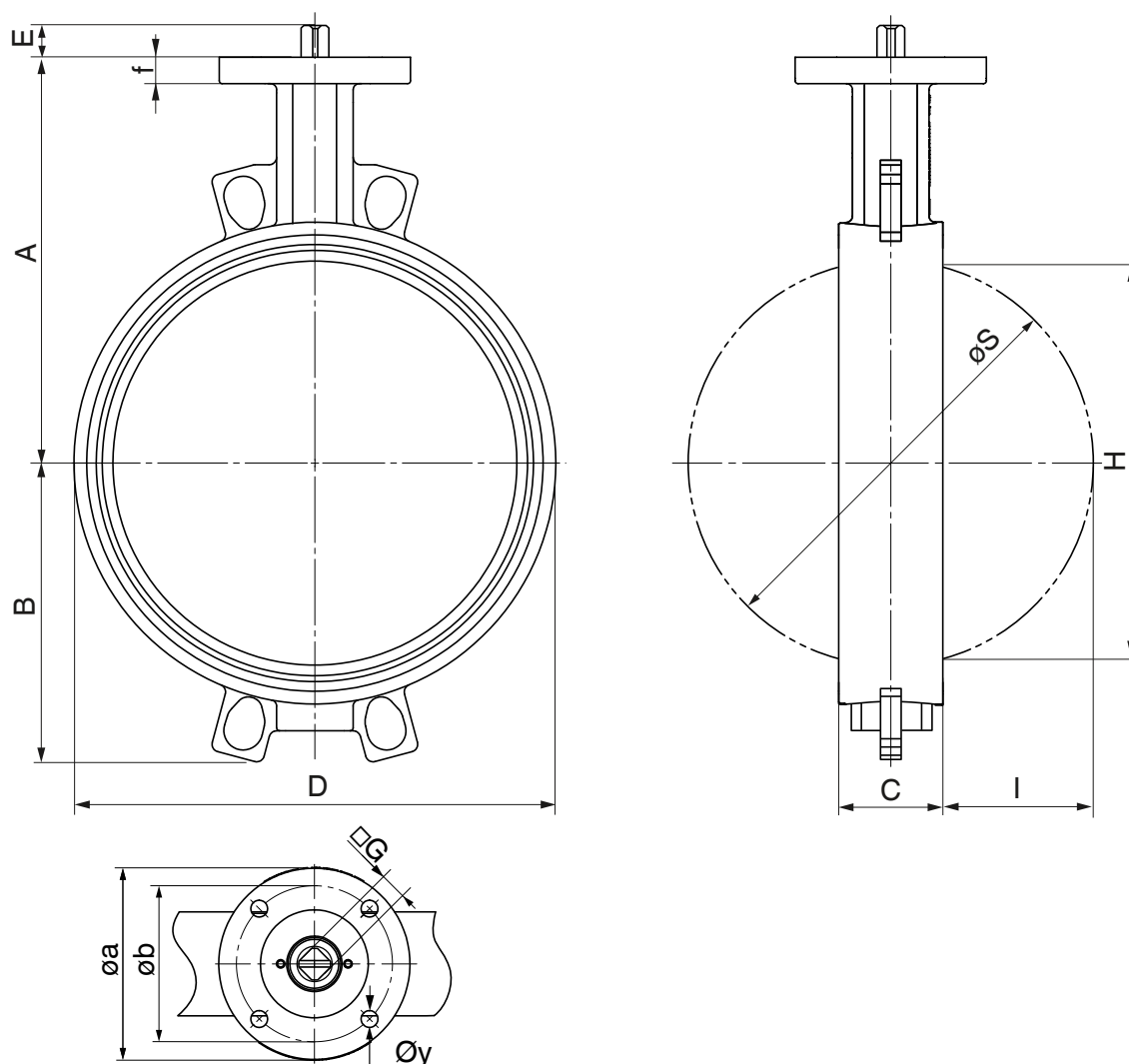
Exemple de référence	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Code	487	100	W	3	3	2	A	1	E	L	0	AHL14	-
Autres versions et matériaux sur demande													

Dimensions du corps [mm]

Corps annulaire (code W)

DN	A	B	C	D	E	H* _{max}	øS _{max}	I	□G	ISO	a	øb	f	øy	Poids [kg]
25	100	41,3	25	59,5	19	16,0	26,5	0,5	9	F05	□50	50	12	7	1,2
40	120	53,8	33	75,8	19	24,5	41,5	4,0	9	F05	□50	50	12	7	1,5
50	120	60,2	43	91,0	19	27,4	51,5	4,0	9	F05	ø65	50	12	7	3,0
65	140	67,6	46	111	19	47,6	66,7	10,1	11	F05	ø65	50	12	7	3,6
80	145	90,4	46	130	19	66,9	81,7	17,6	11	F05	ø65	50	12	7	4,0
100	166	105,1	52	150	19	87,1	101,9	24,7	14	F05	ø65	50	14	7	5,5
125	187	119,6	56	179	25	113,3	126,9	35,2	17	F07	ø90	70	16	9	7,5
150	200	131,5	56	210	25	140,7	151,9	47,7	17	F07	ø90	70	16	9	8,6
200	240	160,0	60	264	32	192,7	202,3	70,9	22	F10	ø125	102	17	11	12,7
250	265	195,3	68	314	32	242,4	252,3	91,9	22	F10	ø125	102	17	11	22,2
300	290	236,3	78	364	32	292,3	303,0	112,2	22	F10	ø125	102	17	11	30,8
350	321	266,0	78	440	28	329,0	337,4	130,0	27	F12	□130	125	15	13	48,0
400	347	308,0	102	485	37	379,0	391,4	145,0	36	F14	□160	140	20	17	72,0
450	372	333,0	114	541	37	428,0	441,4	164,0	36	F14	□160	140	20	17	95,0
500	398	358,0	127	600	37	478,0	493,4	183,5	36	F14	□160	140	20	17	120,0
600	470	442,0	154	700	47	574,0	593,4	220,0	46	F16	□200	165	24	21	192,0

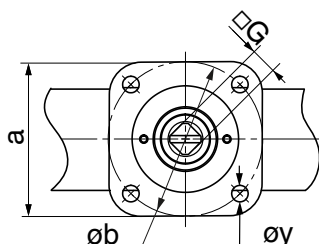
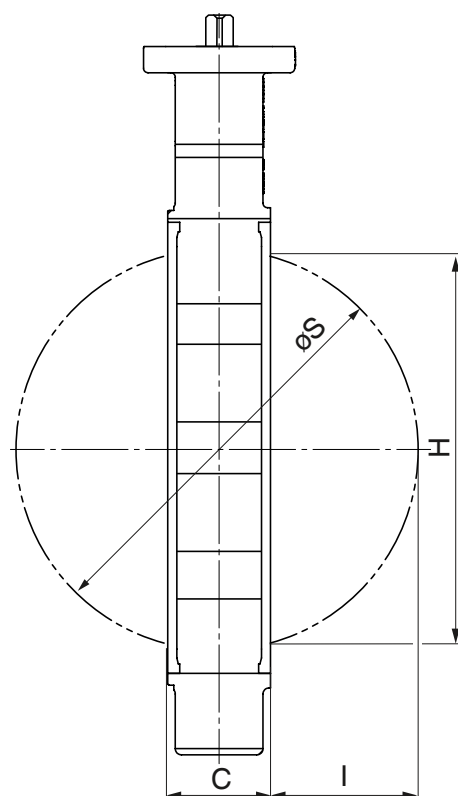
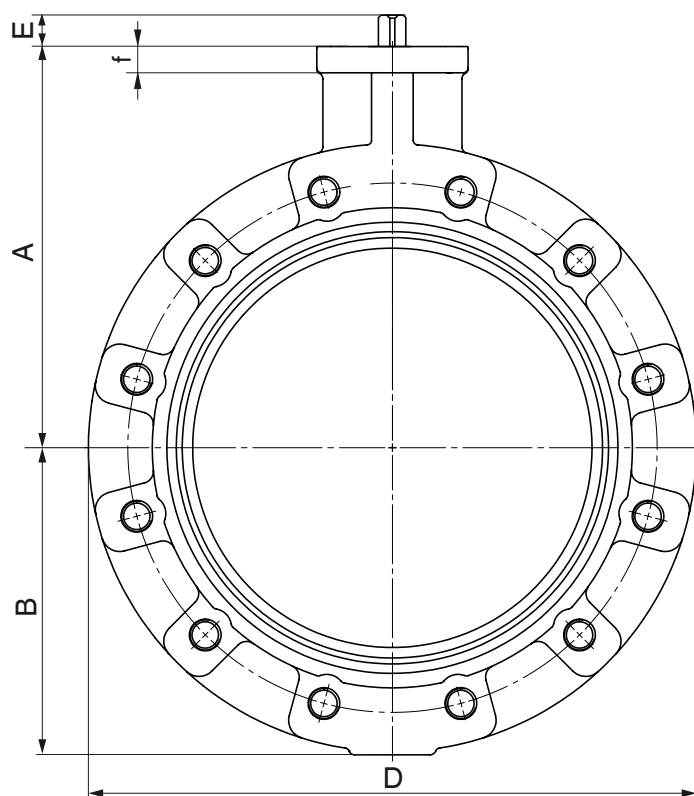
*Lors d'une utilisation de tuyauterie plastique, vérifier la cote de débattement du papillon H



Corps à oreilles taraudées (code L)

DN	A	B	C	D	E	H* _{max}	øS _{max}	I	□G	ISO	□a	øb	f	y	Poids [kg]
50	120	60,0	43	151,0	19	27,4	51,5	4,0	9	F05	50	50	12	7	3,7
65	140	67,0	46	171,0	19	47,6	66,7	10,1	11	F05	50	50	12	7	4,0
80	145	89,0	46	188,0	19	66,9	81,7	17,6	11	F05/F07	75	50/70	12	7/9	7,0
100	166	103,0	52	218,5	19	87,1	101,9	24,7	14	F05/F07	75	50/70	14	7/9	7,5
125	187	119,0	56	250,0	25	113,3	126,9	35,2	17	F07	75	70	16	9	11,0
150	200	130,5	56	275,0	25	140,7	151,9	47,7	17	F07	75	70	16	9	14,0
200	240	170,5	60	330,0	32	192,7	202,3	70,9	22	F10	100	102	17	11	21,0
250	265	203,0	68	402,0	32	242,4	252,3	91,9	22	F10	100	102	17	11	32,0
300	290	236,0	78	472,0	32	292,3	302,6	112,2	22	F10	100	102	17	11	43,0
350	321	260,0	78	520,0	28	329,0	337,4	130,0	27	F12	130	125	15	13	66,0
400	347	300,0	102	596,0	37	379,0	391,4	145,0	36	F14	160	140	20	17	110,0

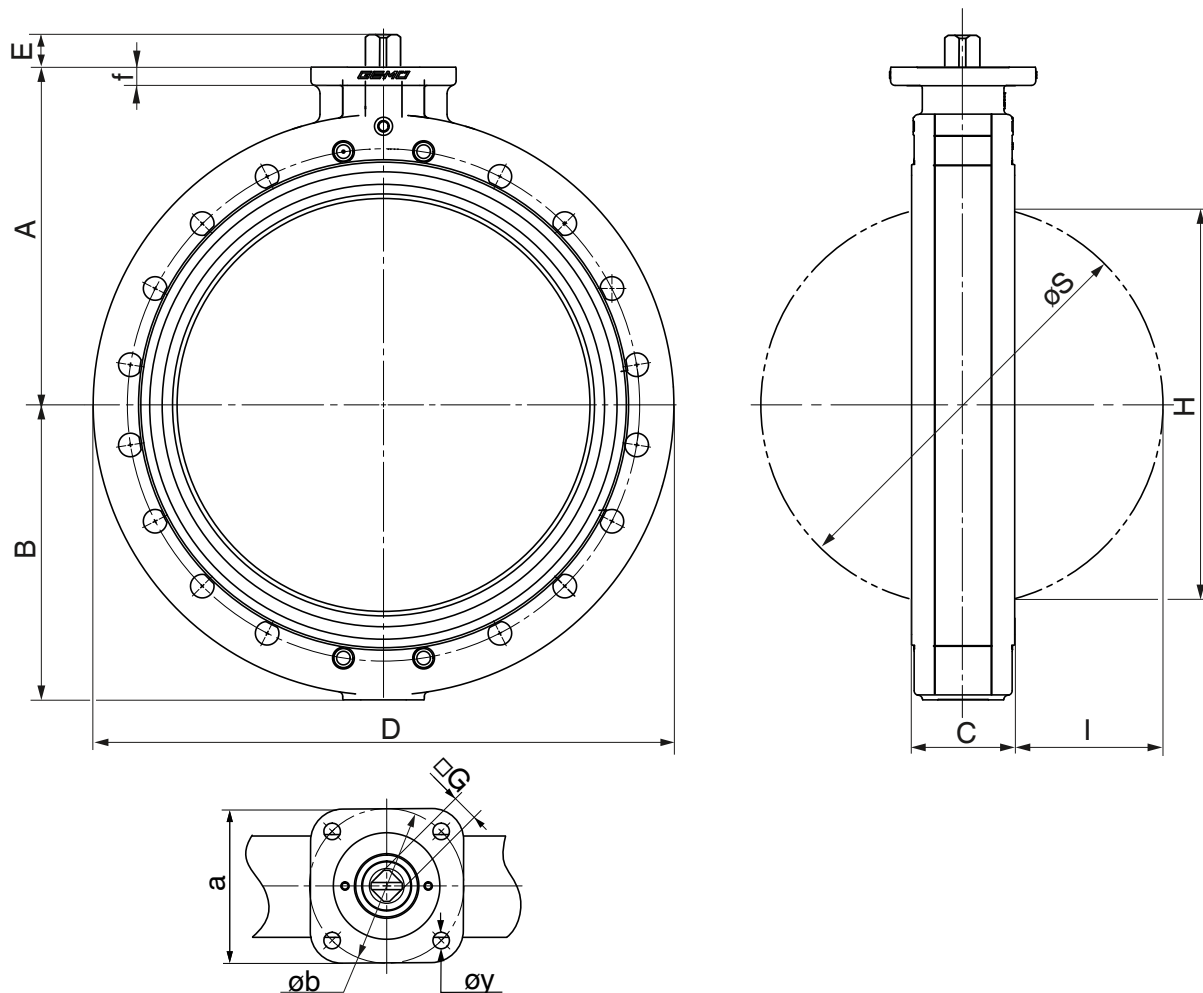
*Lors d'une utilisation de tuyauterie plastique, vérifier la cote de débattement du papillon H



Corps à section en U (code U)

DN	A	B	C	D	E	H* _{max}	øS _{max}	I	J	□G	ISO	□a	øb	f	y	Poids [kg]
400	347	308	102	485	37	379	391,4	145,0	28,0	36	F14	160	140	20	17	105
450	372	333	114	541	37	428	441,4	164,0	28,0	36	F14	160	140	20	17	128
500	398	358	127	715	37	478	493,4	183,5	31,5	36	F14	160	140	20	17	165
600	470	442	154	840	47	574	593,4	220,0	36,0	46	F16	200	165	24	21	263

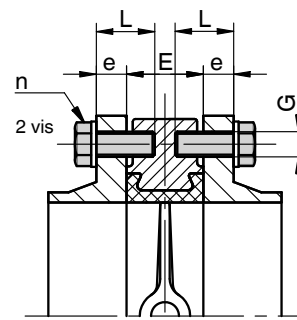
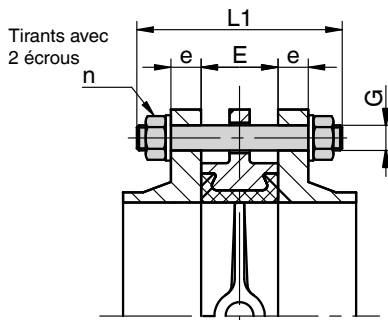
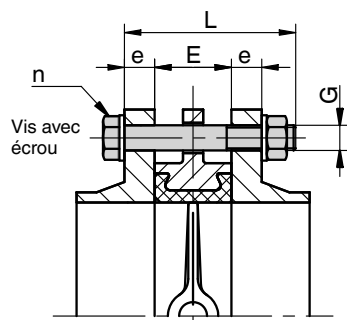
*Lors d'une utilisation de tuyauterie plastique, vérifier la cote de débattement du papillon H



Dimensions de raccordement [mm]

Corps annulaire (code W)

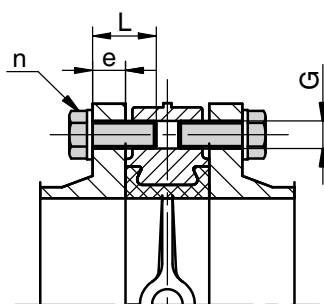
DN	E	PN 10					PN 16					ASME B16.5 cl. 150				
		e	L	L1	n	G	e	L	L1	n	G	e	L	L1	n	G
25	25	18	85	100	4	M12	18	85	100	4	M12	14,3	85	100	4	1/2"-13 UNC
40	33	18	90	110	4	M12	18	90	110	4	M16	17,5	90	110	4	1/2"-13 UNC
50	43	18	100	120	4	M16	18	100	120	4	M16	19,0	100	120	4	5/8"-11 UNC
65	46	18	100	120	4	M16	18	100	120	4	M16	22,2	110	130	4	5/8"-11 UNC
80	46	20	110	130	8	M16	20	110	130	8	M16	23,8	110	130	4	5/8"-11 UNC
100	52	20	110	130	8	M16	20	110	130	8	M16	23,8	120	140	8	5/8"-11 UNC
125	56	22	120	140	8	M16	22	120	140	8	M16	23,8	130	150	8	3/4"-10 UNC
150	56	22	130	150	8	M20	22	130	150	8	M20	25,4	130	150	8	3/4"-10 UNC
200	60	24	130	160	8	M20	24	130	160	8	M20	28,6	140	160	8	3/4"-10 UNC
250	68	26	150	170	12	M20	26	150	170	12	M24	30,2	160	180	12	7/8"- 9 UNC
300	78	26	160	180	12	M20	28	160	180	12	M24	31,7	170	190	12	7/8"- 9 UNC
350	78	26	170	180	16	M20	30	170	190	16	M24	34,9	180	200	12	1"- 8 UNC
400	102	26	180	210	16	M24	32	200	220	16	M27	36,5	210	230	16	1"- 8 UNC
450	114	26	190	220	16	M24	32	210	240	16	M27	39,7	230	250	16	1 1/8"-7 UNC
			60		8			60		8						
500	127	28	210	230	20	M24	34	230	260	20	M30	46,0	250	280	20	1 1/8"-7 UNC
600	154	28	240	270	20	M27	36	260	290	20	M33	47,6	280	310	20	1 1/4"-7 UNC



DN 450 - PN 10, PN 16

Corps à oreilles taraudées (code L)

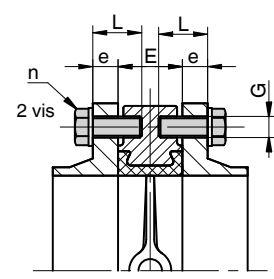
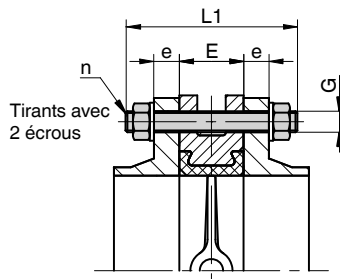
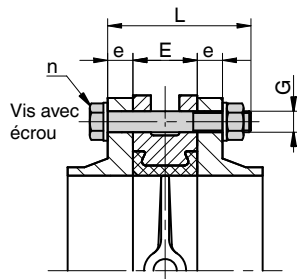
DN	E	PN 10				PN 16				ASME B16.5 cl. 150			
		e	L	n	G	e	L	n	G	e	L	n	G
50	43	18	35	8	M16	18	35	8	M16	19,0	35	8	5/8"-11 UNC
65	46	18	40	8	M16	18	40	8	M16	22,2	45	8	5/8"-11 UNC
80	46	20	40	16	M16	20	40	16	M16	23,8	45	8	5/8"-11 UNC
100	52	20	45	16	M16	20	45	16	M16	23,8	45	16	5/8"-11 UNC
125	56	22	50	16	M16	22	50	16	M16	23,8	50	16	3/4"-10 UNC
150	56	22	50	16	M20	22	50	16	M20	25,4	50	16	3/4"-10 UNC
200	60	24	50	16	M20	24	50	24	M20	28,6	55	16	3/4"-10 UNC
250	68	26	60	24	M20	26	60	24	M24	30,2	60	24	7/8"- 9 UNC
300	78	26	65	24	M20	28	65	24	M24	31,7	70	24	7/8"- 9 UNC
350	78	26	65	32	M20	30	65	32	M24	34,9	70	24	1"- 8 UNC
400	102	26	75	32	M24	32	80	32	M27	36,5	85	32	1"- 8 UNC



n = Nombre de vis

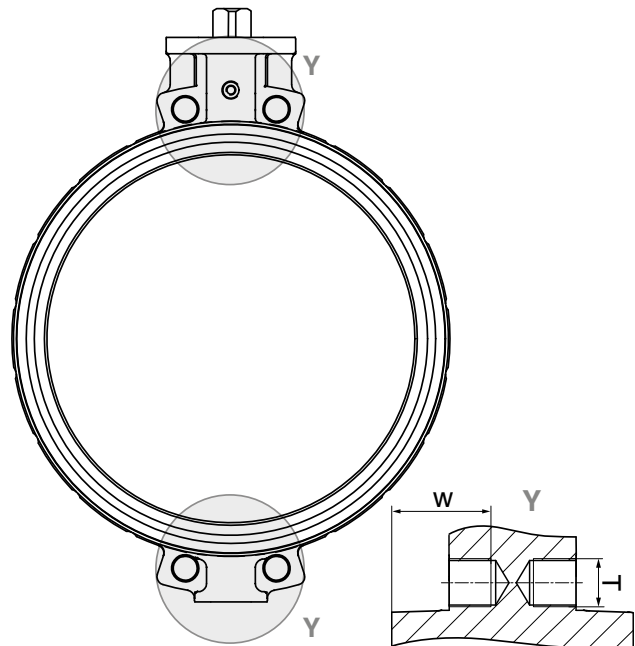
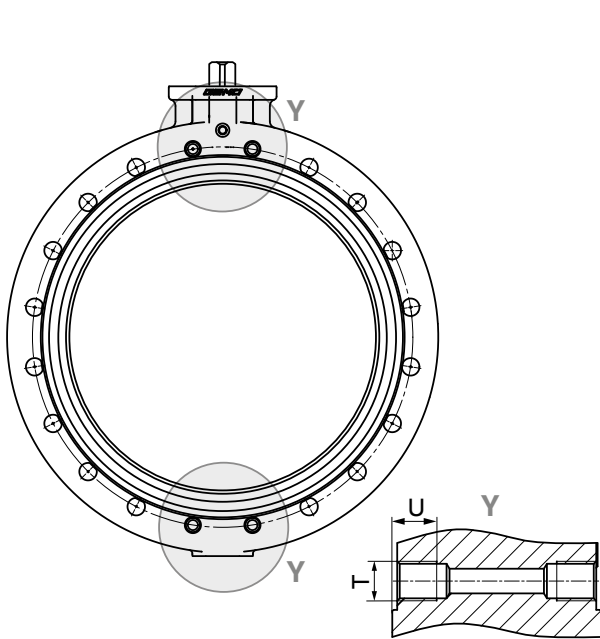
Raccordements - corps à section en U (code U)

DN	E	PN 10					PN 16					ASME B16.5 cl. 150				
		e	L	L1	n	G	e	L	L1	n	G	e	L	L1	n	G
400	102	26	180	210	16	M24	32	200	220	16	M27	36,5	210	230	16	1"-8 UNC
450	114	26	190	220	16	M24	32	210	240	16	M27	39,7	230	250	16	1 1/8"-7 UNC
			60		8			60		8						
500	127	28	210	230	20	M24	34	230	260	20	M30	46,0	250	280	20	1 1/8"-7 UNC
600	154	28	240	270	20	M27	36	260	290	20	M33	47,6	280	310	20	1 1/4"-7 UNC



DN 450 - PN 10, PN 16

Dimensions des orifices taraudés [mm]



Cotes des orifices taraudés - corps à section en U

DN	EN 1092-2 PN 10		EN 1092-2 PN 16		ASME 16.5 classe 150	
	T	U	T	U	T	U
400	M24	24	M27	27	1"-8 UNC	-
450	M24	24	M27	27	1 1/8"-7 UNC	30
500	M24	24	M30	30	1 1/8"-7 UNC	30
600	M27	27	M33	33	1 1/4"-7 UNC	33

Cotes des orifices taraudés - corps annulaire

DN	EN 1092-2 PN 10		EN 1092-2 PN 16		ASME 16.5 classe 150	
	T	W	T	W	T	W
450	M24	46	M27	46	ø 31,7	-

Configuration possible /Code - Forme du corps / Raccordement [mm]

Corps annulaire (code)																		
Bride	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
DIN EN1092 PN06	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	-	-	-	-	-
DIN EN1092 PN10	3	3	3	3	3	3	3	3	3*	3	3	3*	3*	3	3	2	3	2
DIN EN1092 PN16	3	3	3	3	3	3	3	3	3*	3	3	3	3*	3	3	3	3	3
ASME B16.5 cl. 150	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
AS 2129 D	T	T	T	T	T	-	-	T*	T*	T*	T*	-	T*	T	-	-	-	T
AS 2129 E	U	U	U	U	U	-	-	U	U*	U	U*	U*	U*	U	-	U	-	U
JIS 10 K	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	-	-	-	G	G	G	G
BS 10 D	H	H	H	H	H	-	-	-	H	-	-	-	-	H	-	-	-	H
BS 10 E	S	S	S	S	S	-	-	S	S	S	S	-	-	S	-	S	-	S

* **Remarque:** Pendant le montage, assurez-vous que les axes de la tuyauterie et la vanne soient concentriques (le papillon d'une vanne mal centrée risque d'être endommagé).

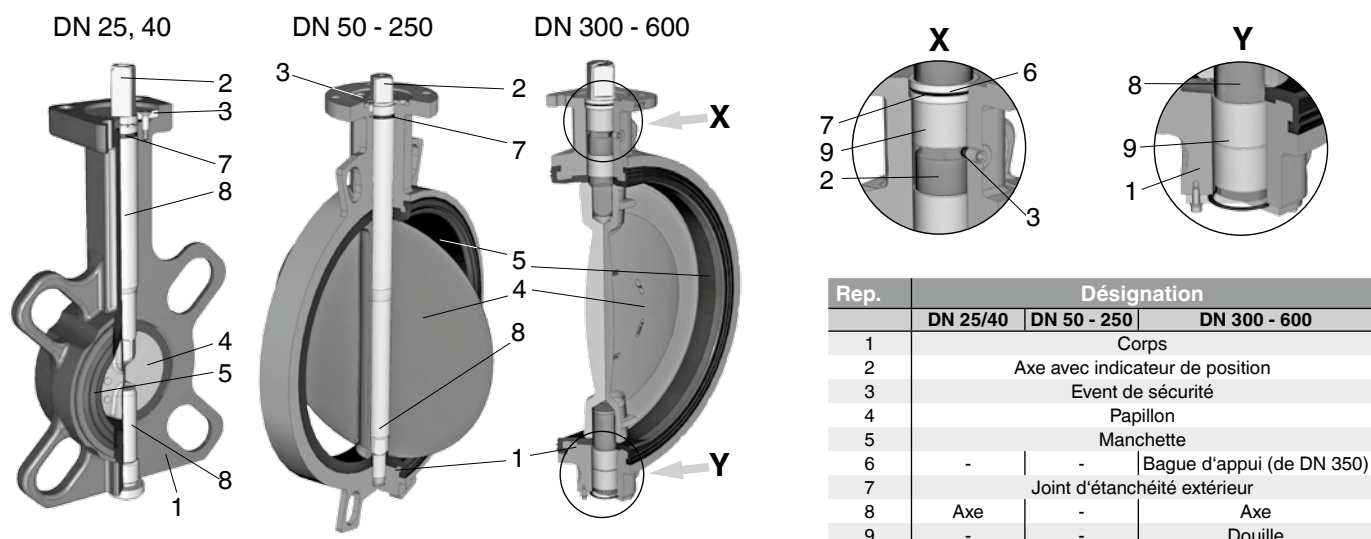
Corps à oreilles taraudées (code)												
Bride	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	
DIN EN1092 PN06	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	
DIN EN1092 PN10	3	3*	3	3	3	3	2	2	2	2	2	
DIN EN1092 PN16	3	3*	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
ASME B16.5 cl. 150	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	
AS 2129 D	T	-	T	T	T	T	T	-	T	-	-	
AS 2129 E	U	-	U	U	U	U	U	U	U	-	-	
JIS 10 K	G	G	G	G	G	G	G	G	-	G	G	
BS 10 D	H	-	H	H	H	H	H	-	H	-	-	
BS 10 E	S	-	S	S	S	S	S	S	S	-	-	

* percé, avec 4 orifices taraudés

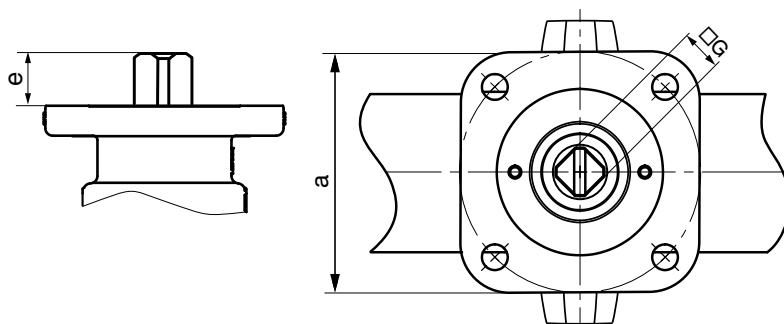
Corps à section en U (code)				
Bride	400	450	500	600
DIN EN1092-2 PN06	1*	1*	1*	1*
DIN EN1092-2 PN10	2	2	2	2
DIN EN1092-2 PN16	3	3	3	3
ASME B16.5 cl. 150	D	D	D	D
AS 2129 E	-	U	-	-
BS 10 D	-	-	-	H
BS 10 E	-	S	-	-

* uniquement disponible avec orifices taraudés

Vue en coupe



12 Taille d'actionneur/Code - GEMÜ 480 vanne papillon avec axe libre [mm]



12 Bride de l'actionneur

DN	ISO	Øb	Axe	□G	E	Code
25	F05	50	D	09	19	05 D09
40	F05	50	D	09	19	05 D09
50	F05	50	D	09	19	05 D09
65	F05	50	D	11	19	05 D11
80	F05	50	D	11	19	05 D11
100	F05	50	D	14	19	05 D14
125	F07	70	D	17	25	07 D17
150	F07	70	D	17	25	07 D17
200	F10	102	D	22	32	10 D22
250	F10	102	D	22	32	10 D22
300	F10	102	D	22	32	10 D22
350	F12	125	D	27	28	12 D27
400	F14	140	D	36	37	14 D36
450	F14	140	D	36	37	14 D36
500	F14	140	D	36	37	14 D36
600	F16	165	D	46	47	16 D46

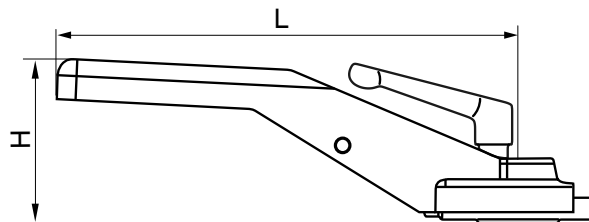
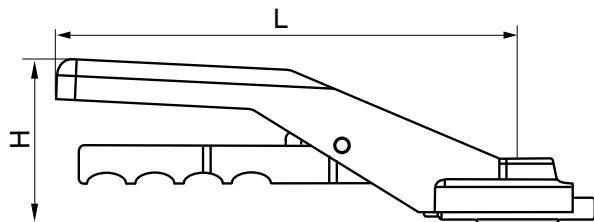
Exemple de référence	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Code	480										F	07 D17	

Données pour la commande de la vanne papillon (page 3)

12 Données pour la commande / Dimensions- GEMÜ 487 avec actionneur manuel [mm]

Version AHL = Poignée avec crans de blocage tous les 10°

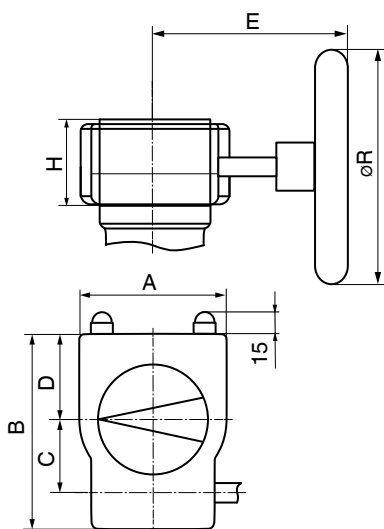
Version SAHL = Poignée non crantée



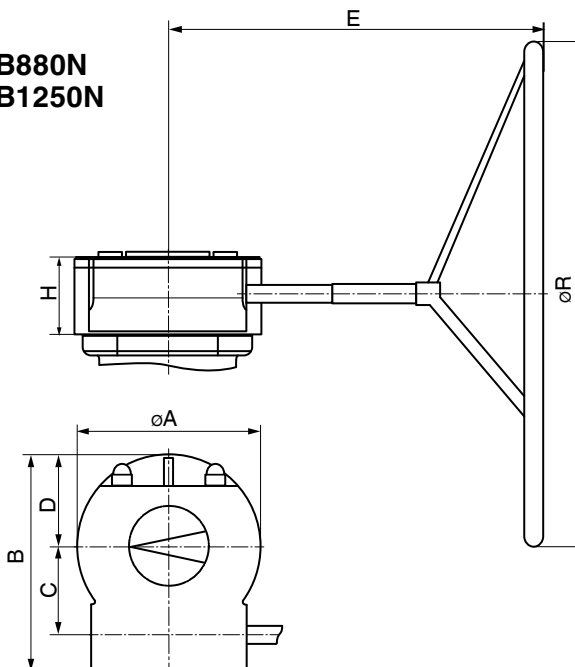
DN	L	H	Poids [kg]	Plan de pose	Poignée avec crans de blocage		Poignée non crantée	
					Désignation	Code	Désignation	Code
25,40,50	200	70	0,314	F05	AHL09.F05.200	AHL09	SAHL09.F05.200	SAHL09
65-80	200	70	0,314	F05	AHL11.F05.200	AHL11	SAHL11.F05.200	SAHL11
100	200	70	0,314	F05	AHL14.F05.200	AHL14	SAHL14.F05.200	SAHL14
125-150	270	90	0,716	F07	AHL17.F07.270	AHL17	SAHL17.F07.270	SAHL17
200	340	75	0,730	F10	AHL22.F10.340	AHL22	-	-

Matériau: Aluminium

GB232



GB880N GB1250N



DN	Désignation	A	B	C	D	E	H	ØR	n	[kg]	Code
25,40,50	GB23205F05-F07D9 PS100	80	114	42,5	48	121	53	100	10,0	0,8	GB232
65-80	GB23205F05-F07D11 PS100	80	114	42,5	48	121	53	100	10,0	0,8	GB232
100	GB23205F05-F07D14 PS100	80	114	42,5	48	121	53	100	10,0	0,8	GB232
125	GB23206F05-F07D17 PS100	80	114	42,5	48	171	59	100	10,0	0,9	GB232
150	GB23206F05-F07D17 PS160	80	114	42,5	48	171	59	160	9,3	0,9	GB232
200-300	GB23208F07-F10D22 PS200	100	131	50,0	56	195	67	200	9,3	1,4	GB232
350	GB23214F10-F12D27 SG500	175	209	80,0	83	293	85	500	10,0	4,7	GB232
400	GB23214 F14D36 SG500	175	209	80,0	83	376	85	500	11,3	4,7	GB232
450-500	GB880NF10-F14D36 SG800	200	226	86,0	100	465	93	800	9,5	14,0	GB880N
600	GB1250NF12-F16D46 SG700	220	258	105,0	110	480	102	700	13,8	22,0	GB1250N

n = Tours de volant ouverture/fermeture

Matériau: GB232 (aluminium, revêtu de polyuréthane); GB880N, GB1250N (fonte grise, revêtue de polyuréthane)

Exemple de référence	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Code	487		Données pour la commande de la vanne papillon (page 3)								0	AHL09

Données techniques - GEMÜ 481 avec actionneur pneumatique ADA/ASR



Fluide de commande

Air comprimé filtré, sec, fluide non corrosif

Plage de température

-30 °C à +100 °C, autres températures sur demande

Pression de commande

6 - 8 bars

Angle de rotation

(±5° réglable)

(85° - 95°)

90°

12 - GEMÜ 481 avec actionneur pneumatique ADA/ASR

12 Taille d'actionneur*

Pression de service 16 bars (voir données pour la commande - pression de service code 3)

DN	Pneumatique double effet	Code	Pneumatique simple effet	Code
25	ADA0020U F03F05 Y S09 A	BU02AN0	ASR0020U S08 F03F05 Y S09 A	AU02FN0
40	ADA0020U F03F05 Y S09 A	BU02AN0	ASR0040U S14 F05 Y S14/S11 A	AU04KB0
50	ADA0040U F05 Y S14/S11 A	BU04AB0	ASR0040U S14 F05 Y S14/S11 A	AU04KB0
65	ADA0040U F05 Y S14/S11 A	BU04AB0	ASR0080U S14 F05F07 Y S17/S14 A	AU08KC0
80	ADA0040U F05 Y S14/S11 A	BU04AB0	ASR0130U S14 F05F07 Y S17/S14 A	AU13KC0
100	ADA0080U F05F07 Y S17/S14 A	BU08AC0	ASR0200U S14 F07F10 Y S17/S14 A	AU20KE0
125	ADA0080U F05F07 Y S17/S14 A	BU08AC0	ASR0200U S14 F07F10 Y S17/S14 A	AU20KE0
150	ADA0130U F05F07 Y S17/S14 A	BU13AC0	ASR0300U S14 F07F10 Y S22 A	AU30KD0
200	ADA0300U F07F10 Y S22 A	BU30AD0	ASR0850U S14 F10F12 Y S27 A	AU85KG0

Pression de service 10 bars (voir données pour la commande - pression de service code 2)

200	ADA0300U F07F10 Y S22 A	BU30AD0	ASR0500U S14 F10 Y S22 A	AU50KF0
250	ADA0500U F10Y S22 A	BU50AF0	ASR1200U S14 F10F14 Y S36 A	A12UKH0
300	ADA0500U F10Y S22 A	BU50AF0	ASR0850U S14 F10F12 Y S27 A	AU85KG0
350	ADA0850U F10F12 Y S27 A	BU85AG0	ASR2500U S14 F16 Y S46 A	A25UKL0
400	ADA1200U F10F14 Y S36 A	B12UAH0	ASR2500U S14 F16 Y S46 A	A25UKL0
450	ADA1750U F14 Y S36 A	B17UAK0	ASR2500U S14 F16 Y S46 A	A25UKL0

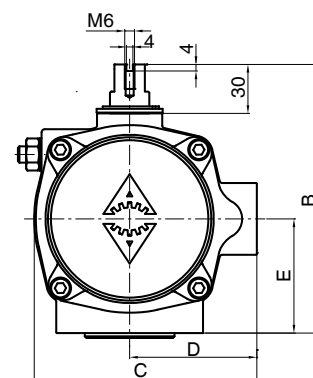
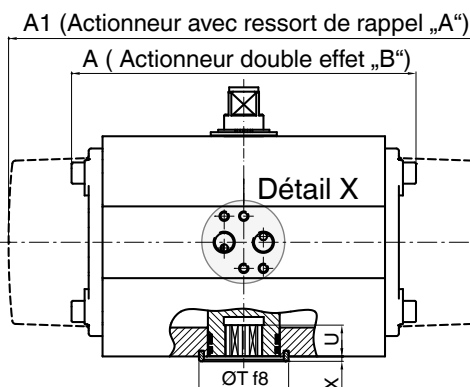
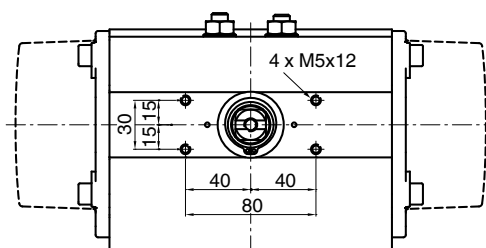
* Conception pour liquides +20 à +80°C à pression de commande 6 bars

Exemple de référence	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Code	481			Données pour la commande de la vanne papillon (page 3)								BU13AC0

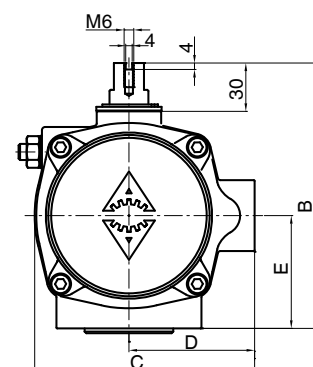
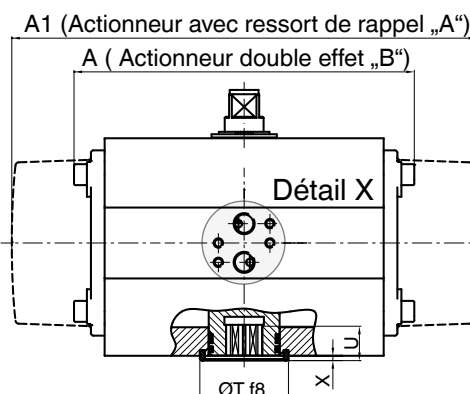
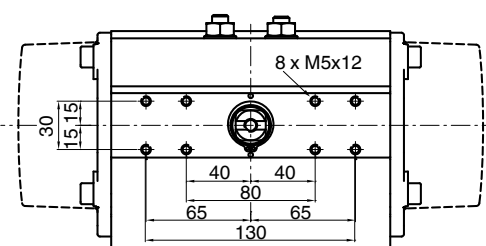
Limiteur de course sur demande

Dimensions de l'actionneur - GEMÜ 481 avec actionneur pneumatique ADA/ASR [mm]

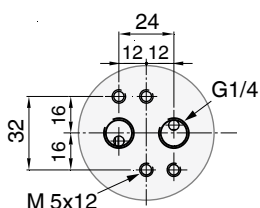
ADA/ASR 0020U-0850U



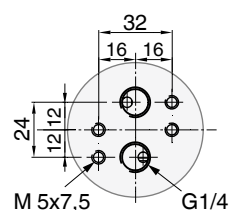
ADA/ASR 1200U-4000U



Détail X
ADA/ASR
0020U-1750U



Détail X
ADA/ASR
2100U-4000U



ADA/ASR	0020U			0040U		0080U	0130U	0200U	0300U	0500U	0850U	1200U	1750U	2100U	2500U	4000U
ISO 5211	F03/ F05 9	F04	F05	F04	F05	F05	F05	F07	F07	F10	F10	F10	F14	F16	F16	F16
Octaèdre		14		14		17	17	17	22	22	27	36	36	46	46	55
Raccord d'air	G¼		G¼		G¼	G¼	G¼	G¼	G¼	G¼	G¼	G¼	G¼	G¼	G¼	G¼
A	145		158		177	196	225	273	304	372	439	461	510	518	630	
A1	163		195		217	258	299	348,5	397	473	560	601	702	738	940	
B	96		115		137	147	165	182	199	221	249	280	313	383	434	
C	76		91		111	122	135,5	152,5	173	191,5	212,5	242,5	276,5	356	415	
D	48		56		66	71	78	86	96	106	116	131	148	177,5	213	
E	34		45		55	60	70	80	85	98	114	130	147	176,5	201	
ØT	25	35	35		55	55	55	70	70	85	100	100	130	130	200	
U	10	12	12		19	22	23	24	32	39	48	50	50	58	60	
Poids [kg]																
ADA	1,4		2,1		3,0	3,8	5,6	8,5	11,2	16,9	25,8	32,5	49,0	69,6	129,4	
ASR	1,5		2,3		3,7	4,8	7,3	10,8	15,4	22,2	34,3	46,0	68,0	99,9	182,9	

Données techniques - GEMÜ 481 avec actionneur pneumatique DR/SC



Fluide de commande

Air comprimé filtré, sec, fluide non corrosif

Plage de température

-40 °C à +80 °C, autres températures sur demande

Pression de commande

6 - 8 bars

Angle de rotation

(±20° réglable) (75° - 95°) 90°

12 Données pour la commande - GEMÜ 481 avec actionneur pneumatique DR/SC

12 Taille d'actionneur*

Pression de service 16 bars (voir données pour la commande - pression de service code 3)

DN	Pneumatique double effet	Code	Pneumatique simple effet	Code
25	DR0015U F03F05 N S11 A	DU01AW0	SC0030U 6 F05F07 N S14 A	SU03KP0
40	DR0015U F03F05 N S11 A	DU01AW0	SC0030U 6 F05F07 N S14 A	SU03KP0
50	DR0030U F05F07 N S14 A	DU03AP0	SC0060U 6 F05F07 N S14 A	SU06KP0
65	DR0030U F05F07 N S14 A	DU03AP0	SC0100U 6 F05F07 N S17 A	SU10KC0
80	DR0030U F05F07 N S14 A	DU03AP0	SC0100U 6 F05F07 N S17 A	SU10KC0
100	DR0060U F05F07 N S17 A	DU06AC0	SC0150U 6 F05F07 N S17 A	SU15KC0
125	DR0060U F05F07 N S17 A	DU06AC0	SC0220U 6 F07F10 N S22 A	SU22KD0
150	DR0150U F07F10 N S22 A	DU15AD0	SC0300U 6 F07F10 N S22 A	SU30KD0
200	DR0220U F07F10 N S22 A	DU22AD0	SC0600U 6 F10F12 N S27 A	SU60KG0

Pression de service 10 bars (voir données pour la commande - pression de service code 2)

200	DR0220U F07F10 N S22 A	DU22AD0	SC0450U 6 F10F12 N S27 A	SU45KG0
250	DR0450U F10F12 N S27 A	DU45AG0	SC0900U 6 F10F12 N S27 A	SU90KG0
300	DR0300U F07F10 N S22 A	DU30AD0	SC0900U 6 F10F12 N S27 A	SU90KG0
350	DR0900U F10F12 N S27 A	DU90AG0	SC2000U 6 F12 N D27 A	S20UKV0
400	DR1200U F14 N S36 A	D12UAK0	SC3000U 6 F14 N S36 A	S30UKK0
450	DR1200U F14 N S36 A	D12UAK0	SC3000U 6 F14 N S36 A	S30UKK0
500	DR2000U F14 N S36 A	D20UAK0	SC3000U 6 F14 N S36 A	S30UKK0
600	DR2000U F16 N S46 A	D20UAL0	SC5000U 6 F16F25 N S46 A	S50UKS0

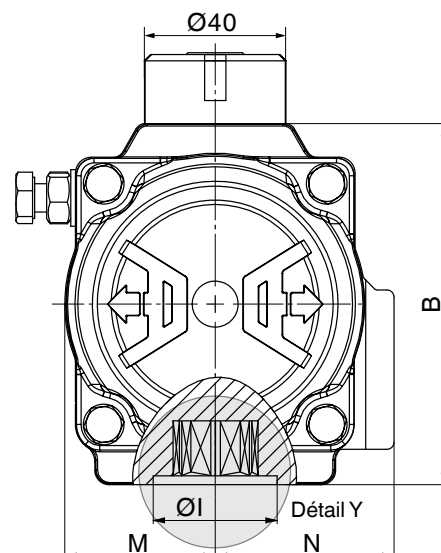
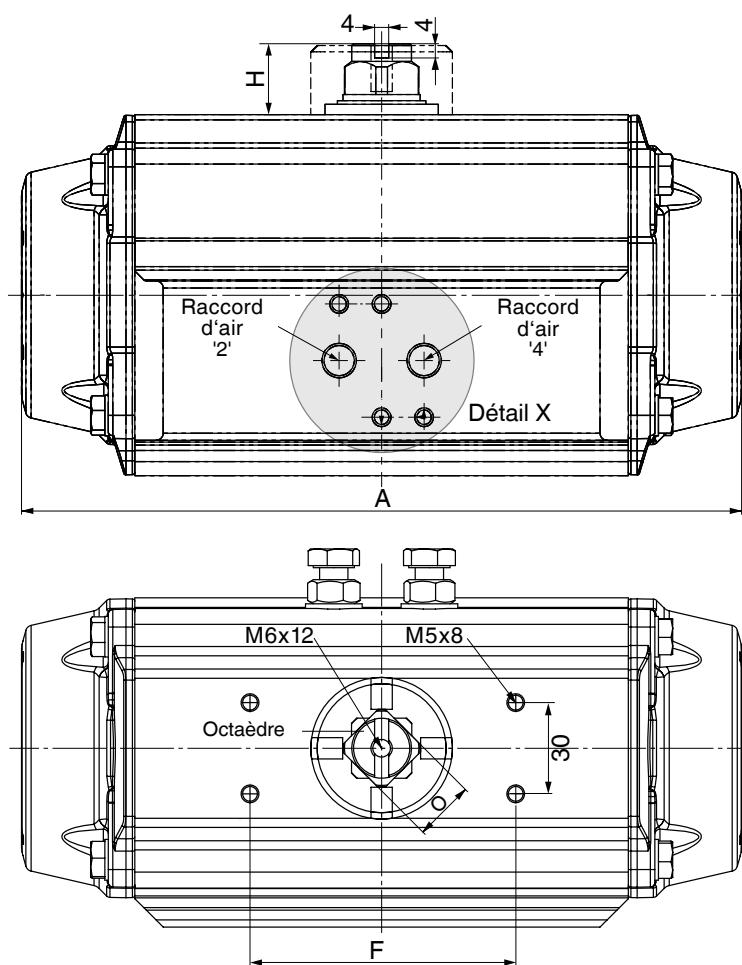
* Conception pour liquides +20 à +80°C à pression de commande 6 bars

Exemple de référence	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Code	481		Données pour la commande de la									DU15AD0

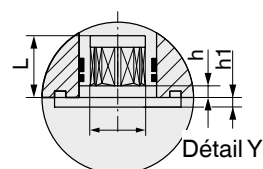
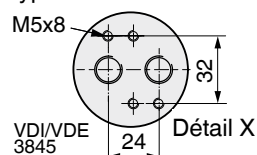
Limiteur de course sur demande

vanne papillon (page 3)

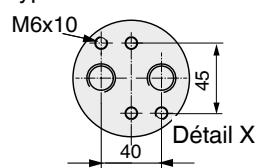
Dimensions de l'actionneur - GEMÜ 481 avec actionneur pneumatique DR/SC [mm]



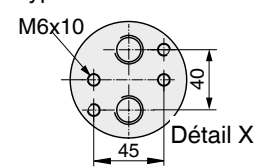
Type 0015U-1200U



Type 2000U-4000U



Type 5000U



Type	0015U	0030U	0060U	0100U	0150U	0220U	0300U	0450U	0600U	0900U	1200U	2000U	3000U	4000U	5000U
Bride ISO	F04	F04 F05/07	F05/07	F05/07	F07/10	F07/10	F07/10	F10/12	F10/12	F14	F14	F16	F16	F16	F25
Octaèdre	11	14	14	17	17	22	22	27	27	36	36	46	46	46	55
L	12	16	19	19	25	24	24	29	40	38	38	48	48	49	57
Raccord d'air	G 1/8	G 1/8	G 1/8	G 1/8	G 1/4	G 1/4	G 1/4	G 1/4	G 1/4	G 1/4	G 1/4	G 3/8	G 1/2	G 1/2	G 1/2
A	136,0	153,5	203,5	241,0	259,0	304,0	333,0	394,5	422,5	474,0	528,0	605,0	710,0	812,0	876,0
B	69,0	85,0	102,0	115,0	127,0	145,0	157,0	177,0	196,0	220,5	245,0	298,5	330,0	383,0	410,0
F	80	80	80	80	80	80	80	80	80	130	130	130	130	130	130
H	20	20	20	20	20	30	30	30	30	50	50	50	50	50	50
Ø I	30	35	35	40	55	55	55	70	70	100	100	130	130	130	200
M	29,0	36,0	42,5	49,5	55,5	64,0	69,5	80,0	88,0	99,0	110,0	131,0	165,0	185,5	204,0
N	43,0	48,5	50,5	56,5	63,0	72,0	77,0	86,0	93,0	101,0	111,5	131,0	165,0	185,5	214,0
o	11	11	17	17	17	27	27	27	27	36	36	36	36	36	36
R	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	45	45	45	45
S	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	40	40	40	40
h	0,5	0,5	0,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5
h1	1,5	1,5	2	1,5	2	2	2	3	3	3	3	2,5	2,5	4	3,5
L	11	11/16	19	19	19	19	25	32	40	38	38	38	40	57	57
Poids [kg]															
DR	1,0	1,6	2,7	3,8	5,4	8,4	10,2	14,5	19,8	25,0	35,5	53,0	83,0	118,0	134,0
SC	1,1	1,7	3,2	4,4	6,5	9,8	12,6	18,1	24,0	31,6	45,1	64,2	102,2	150,0	169,0

Données techniques - GEMÜ 488 avec actionneur motorisé GEMÜ

Température ambiante min. / max.

-10 à +60° C

Particularités

Commande manuelle de secours en standard

Protection selon EN 60529

IP 65

Tension d'alimentation

Tension nominale 24 V DC / 24 V, 120 V, 230 V AC

Fréquence nominale (pour tension AC) 50/60 Hz

Tolérance de tension +10 % / -15 %

Poids

Type d'actionneur 1015	0,9 kg
Type d'actionneur 2015	1,2 kg
Type d'actionneur 3035	2,4 kg
Type d'actionneur 2070	4,6 kg
Type d'actionneur 4100/4200	11,0 kg
Type d'actionneur 6400	14,0 kg

Temps de manoeuvre

Type d'actionneur 1015, 2015	environ 11 sec
Type d'actionneur 2070, 3035	environ 15 sec
Type d'actionneur 4100	environ 20 sec
Type d'actionneur 4200	environ 16 sec
Type d'actionneur 6400	environ 29 sec

Directives

Directive Machines 98/37/CE, annexe II B

Directive CE sur la compatibilité électromagnétique 89/336/CEE

Puissance et courant consommés [W]

Type d'actionneur (Code)	12 V DC	12 V AC	24 V DC		24 V AC		120 V AC		230 V AC		100-250 V AC
	A0, AE	A0, AE	A0/AE/AP E1/E2	00/0E 0P	A0/AE/AP E1/E2	00/0E 0P	A0/AE/AP E1/E2	00/0E 0P	A0/AE/AP E1/E2	00/0E 0P	A0/AE
1006	24	24	24	-	24	-	-	-	-	-	-
2006	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
1015	24	-	24	-	-	-	-	-	-	-	-
2015	-	24	-	-	24	-	-	-	-	-	30
3035	-	-	24	-	-	-	-	-	-	-	30
2070	-	-	96	63	-	63	160	-	161	-	-
4100	-	-	96	105	-	140	160	105	161	130	-
4200	-	-	96	90	-	110	160	90	161	105	-
6400	-	-	120	120	-	120	170	120	185	145	-

Type d'actionneur / Module de fonction

Type d'actionneur (Code)	Module de fonction (code)					
	A0	AE	AP	E2	E1	00
1006, 2006, 1015, 2015, 3035	X	X	-	-	-	-
2070*, 4100*, 4200*, 6400*	X	X	X	X	X	X

* Combinaisons tension / module de fonction voir fiche technique GEMÜ 9468

Compatibilité type d'actionneur / diamètre nominal (DN)

DN	Type d'actionneur (code)							
	1006	2006	1015	2015	3035	2070	4100	4200
25	X	X	-	-	-	-	-	-
40	-	-	X	X	-	-	-	-
50 - 65	-	-	-	-	X	-	-	-
80 - 100	-	-	-	-	-	X	-	-
125	-	-	-	-	-	-	X	-
150	-	-	-	-	-	-	-	X
200-300	-	-	-	-	-	-	-	X

Remarque : plans de connexion et de câblage pour les actionneurs motorisés GEMÜ voir fiche technique

Type d'actionneur codes 1006, 2006, 1015, 2015, 3035 - fiche technique GEMÜ 9428

Type d'actionneur codes 2070, 4100, 4200, 6400 - fiche technique GEMÜ 9468

Données techniques - GEMÜ 488 avec actionneur motorisé GEMÜ

Course	
Course nominale	90°
Course maximale	93°
Plage de réglage du contact de fin de course	
Type d'actionneur	
1006, 2006, 1015, 2015, 3035	Min. 2 - 12° / Max. 76 - 91°
2070, 4100, 4200, 6400	Min. 0 - 20° / Max. 70 - 93°

Durée d'enclenchement	
Type d'actionneur 1006, 1015, 2006, 2015, 3035 (tension d'alimentation O4)	40 % ED
Type d'actionneur 1006, 1015, 2006, 2015, 3035, 2070, 4100, 4200 (tension d'alimentation B1)	100 % ED
Type d'actionneur 6400	70 % ED

Compatibilité type d'actionneur / tension-fréquence							
Type d'actionneur (Code)	Tension/Fréquence (Code)						
	12 V		24 V		120 V	230 V	100-250 V
	B1	B4	C1	C4	G4	L4	O4
1006 (6 Nm)	X	X	X	X	-	-	-
2006 (6 Nm)	-	-	-	-	-	-	X
1015 (15 Nm)	X	-	X	-	-	-	-
2015 (15 Nm)	-	X	-	X	-	-	X
3035 (35 Nm)	-	-	X	-	-	-	X
2070 (70 Nm)	-	-	X	X	X	X	-
4100 (100 Nm)	-	-	X	X	X	X	-
4200 (200 Nm)	-	-	X	X	X	X	-
6400 (400 Nm)	-	-	X	X	X	X	-

B1, C1 = DC / B4, C4, G4, L4, O4 = AC

Matériau de l'actionneur				
Type d'actionneur	1006, 1015	2006, 2015, 3035	2070	4100, 4200, 6400
Embase	PP (30 % GF*)	PP (30 % GF*)	ABS	Aluminium
Couvercle	PPO (10 % GF*)	PP (30 % GF*)	ABS	Aluminium
Indicateur optique de position	PPR nature	PPR nature	PPR nature	PMMA

* GF = renforcé à la fibre de verre

Données pour la commande - GEMÜ 488 avec actionneur motorisé GEMÜ

14 Tension / Fréquence	Code
24 V CC	C1
24 V AC 50/60 Hz	C4
120 V AC 50/60 Hz	G4
100 - 250 V AC 50/60 Hz	O4
230 V AC 50/60 Hz	L4

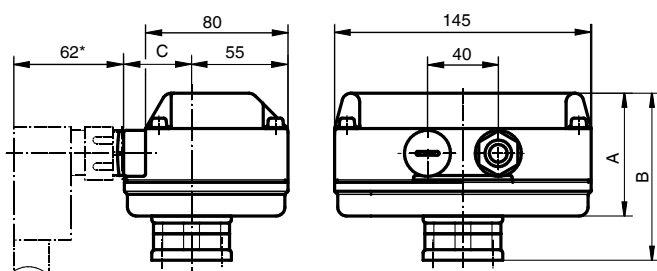
15 Module de fonction	Code
Commande OUVERT/FERMÉ	A0
Commande OUVERT/FERMÉ avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires	AE
Commande OUVERT/FERMÉ avec sortie potentiomètre	AP
Module de régulation; pour signal de consigne externe, 0/4-20 mA	E2
Module de régulation; pour signal de consigne externe 0-10 V DC	E1
Commande OUVERT/FERMÉ non réversible	00
Commande OUVERT/FERMÉ non réversible avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires	0E
Commande OUVERT/FERMÉ non réversible avec sortie potentiomètre	0P

16 Type d'actionneur	Code
DN 25 Couple 6 Nm, temps de manoeuvre 4 s; Tension d'alimentation B1,C1,B4,C4	1006
DN 25 Couple 6 Nm, temps de manoeuvre 4 s; Tension d'alimentation O4	2006
DN 40 Couple 15 Nm, temps de manoeuvre 11 s; Tension d'alimentation C1	1015
DN 40 Couple 15 Nm, temps de manoeuvre 11 s; Tension d'alimentation C4, O4	2015
DN 50-65 Couple 35 Nm, temps de manoeuvre 15 s; Tension d'alimentation C1, O4	3035
DN 80-100 Couple 70 Nm, temps de manoeuvre 15 s; Tension d'alimentation C1, C4, G4, L4	2070
DN 125 Couple 100 Nm, temps de manoeuvre 20 s; Tension d'alimentation C1, C4, G4, L4	4100
DN 150 Couple 200 Nm, temps de manoeuvre 16 s; Tension d'alimentation C1, C4, G4, L4	4200
DN 200-300 Couple 400 Nm, temps de manoeuvre 29 s; Tension d'alimentation C1, C4, G4, L4	6400
Conception pour liquides +20 ... +80 °C	

Exemple de référence	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	14	15	16
Code	488	Données pour la commande de la vanne papillon (page 3)									C	A0	2070

Dimensions de l'actionneur - GEMÜ 488 avec actionneur motorisé GEMÜ [mm]

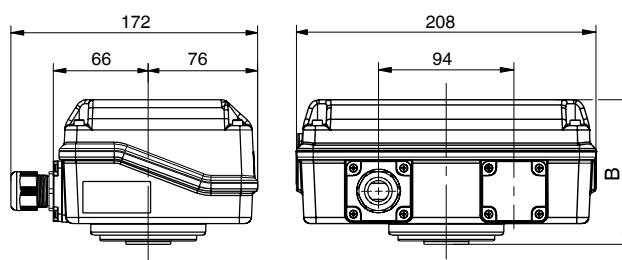
Type d'actionneur 1015, 2015



Tensions d'alimentation	A	B	C
24 V	69	94	49
100 V - 250 V	99	124	53

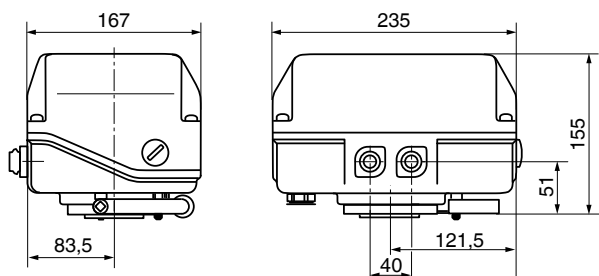
* Standard pour tension d'alimentation code O4

Type d'actionneur 3035

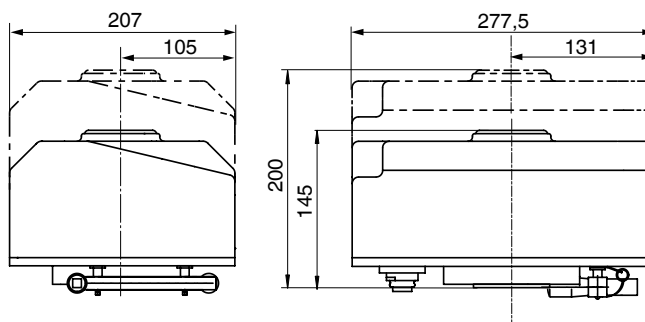


Tensions d'alimentation	B
24 V	100,5
100 V - 250 V	124,5

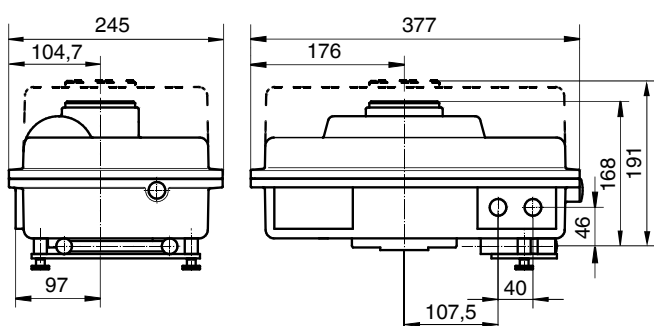
Type d'actionneur 2070



Type d'actionneur 4100, 4200



Type d'actionneur 6400



- ligne continue $\triangle$ taille 1, version module de fonction codes 00, 0E, 0P
- - - ligne discontinue $\triangle$ taille 2, version module de fonction codes A0, AE, AP, E2, E1

Données techniques - GEMÜ 488 avec actionneur motorisé J+J

Température ambiante min. / max.
-20...+70 °C

Protection selon EN 60529
IP 67 - J3C20, J3C35, J3C55, J3C85
IP 65 - J2140, J2300

Particularités
Commande manuelle de secours en standard

Poids	
Type d'actionneur J3C20	1,8 kg
Type d'actionneur J3C35	1,9 kg
Type d'actionneur J3C55	2,3 kg
Type d'actionneur J3C85	3,0 kg
Type d'actionneur J2140 / J2300	5,2 kg

Tension d'alimentation
Tension nominale
Type J3C.. (R5) 12 - 24 V AC/DC (± 5%)
(S5) 85 - 240 V AC/DC (0/+ 5%)
Type J2 ... (R5) 12 - 48 V DC (0/+ 5%)
(R5) 15 - 48 V AC (0/+ 5%)
(S5) 85 - 240 V AC/DC (0/+ 5%)
Fréquence Fréquence (pour tension AC) 50/60 Hz
Durée d'enclenchement 75 %

Compatibilité type d'actionneur / diamètre nominal (DN)						
DN	Type d'actionneur standard (Code)					
	J3C20 20 Nm	J3C35 35 Nm	J3C55 55 Nm	J3C85 85 Nm	J2140 140 Nm	J2300 300 Nm
25/40-50	X	-	-	-	-	-
65	-	X	-	-	-	-
80	-	-	X	-	-	-
100-125	-	-	-	X	-	-
150	-	-	-	-	X	-
200	-	-	-	-	-	X

Conçu pour EPDM, +20 °C, medium eau

Temps de manoeuvre		
Type d'actionneur	J2...: 12 - 48 V DC J2...: 15 - 48 V AC J3...: 12 - 24 V AC/DC Code R5	J2.../J3...: 85 - 240 V AC/DC Code S5
J3C20	12 s	11 s
J3C35	12 s	11 s
J3C55	17 s	13 s
J3C85	30 s	35 s
J2140	31 s	31 s
J2300	66 s	60 s

Données pour la commande - GEMÜ 488 avec actionneur motorisé J+J [mm]

14 Tension	Code
12 - 24 V (LOW)	R5
85 - 240 V (HIGH)	S5

15 Module de fonction	Code
Commande OUVERT/FERMÉ avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires	AE
Module de régulation; pour signal de consigne externe, 0/4-20 mA	E2
Module de régulation; pour signal de consigne externe 0-10 V DC	E1
Avec bloc de batteries BSR - NC	AE1
Avec bloc de batteries BSR - NO	AE2

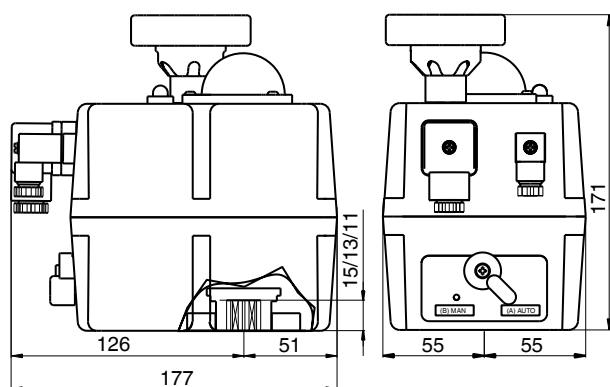
16 Type d'actionneur	Code
DN 25-50 (Couple 20 Nm)	J3C20
DN 65 (Couple 35 Nm)	J3C35
DN 80 (Couple 55 Nm)	J3C55
DN 100-125 (Couple 85 Nm)	J3C85
DN 150 (Couple 140 Nm)	J2140
DN 200 (Couple 300 Nm)	J2300

Conception pour liquides +20 à +80 °C

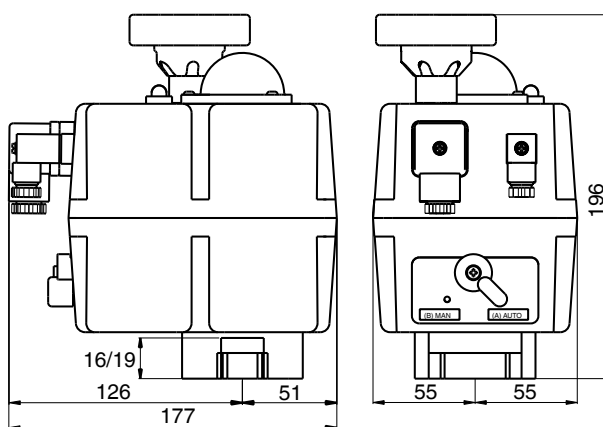
Exemple de référence	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	14	15	16
Code	488	Données pour la commande de la vanne papillon (page 3)									R5	AE	J3C85

Dimensions de l'actionneur - GEMÜ 488 avec actionneur motorisé [mm]

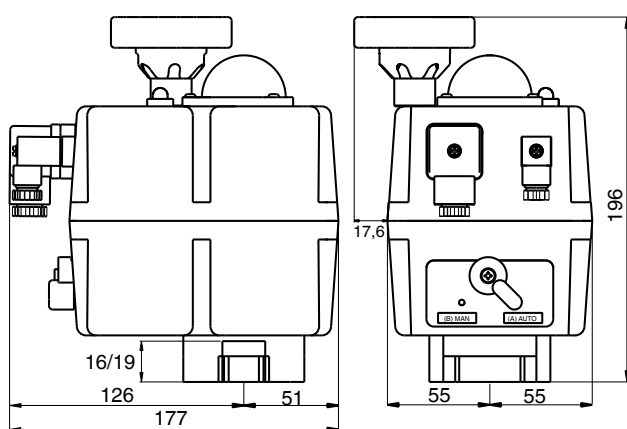
Type d'actionneur J3C20/J3C35



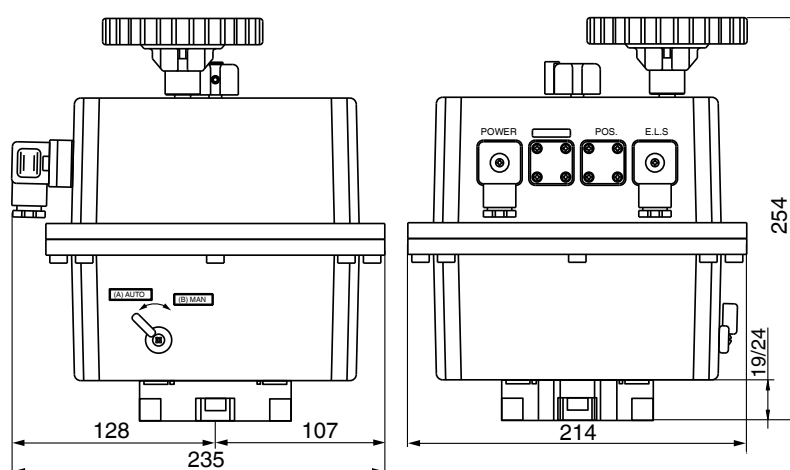
Type d'actionneur J3C55



Type d'actionneur J3C85



Type d'actionneur J2140 / J2300



Pour connaître l'ensemble de la gamme des vannes papillon, des accessoires et des autres produits GEMÜ, veuillez consulter le programme de fabrication. Disponible sur simple demande auprès de nos services.

GEMÜ® GESTION DES FLUIDES
VANNES, MESURE ET REGULATION

